

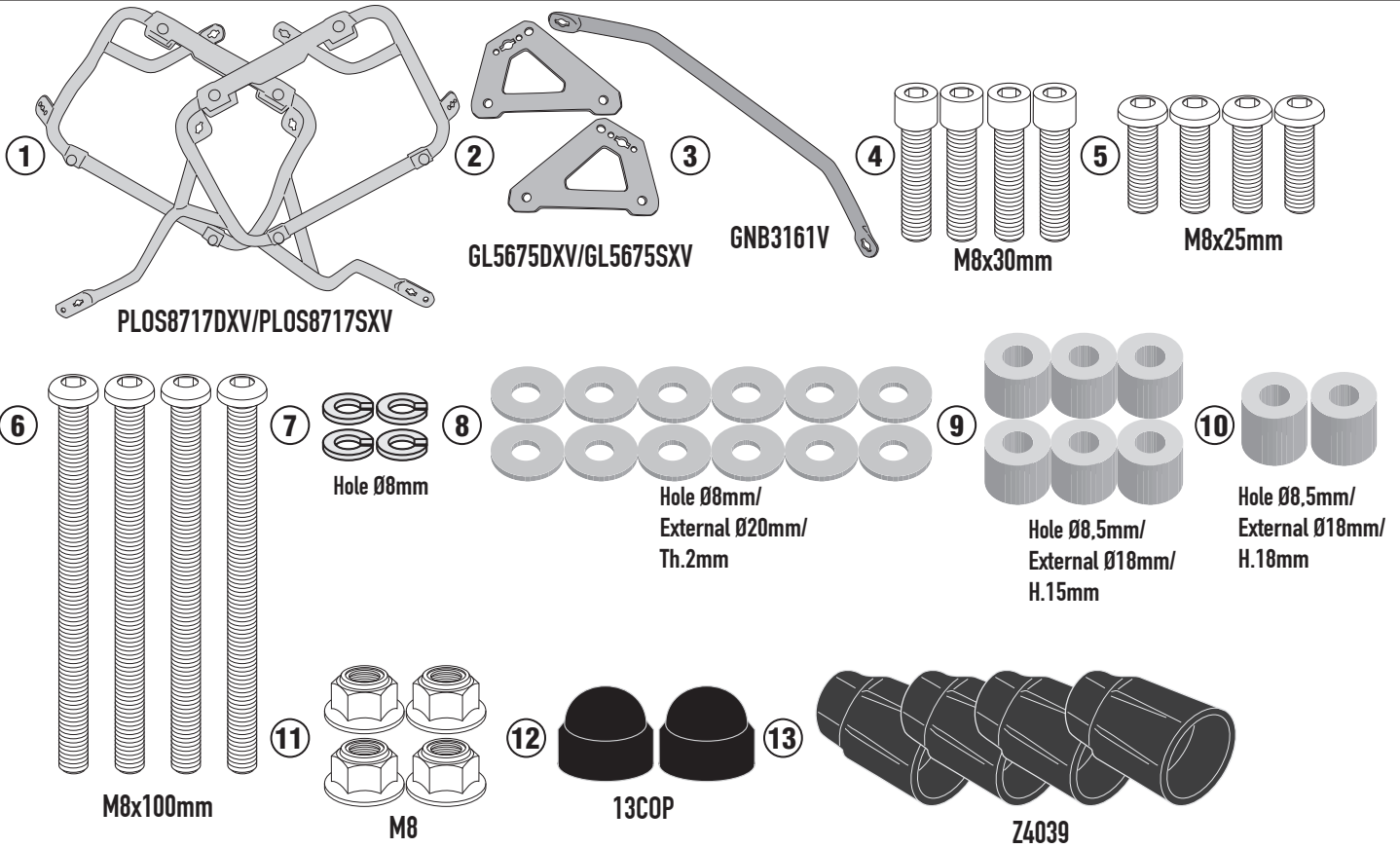
PLOS8717CAM - KLOS8717CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

N°	Descrizione/Description	Caratteristiche/Features	Codice/Code	Quantità/quantity
1	Telaio laterale - Side frame - Châssis latéral Soporte lateral - Seitenrahmen - Suporte lateral	-	PLOS8717DXV PLOS8717SXV	2 (Right: Left)
2	Supporto anteriore - Front support - Support avant Vordere Unterstützung - Soporte frontal - Suporte frontal	-	GL5675DXV GL5675SXV	2 (Right: Left)
3	Ponte - Bridge - Pont Brücke - Puente - Ponte	-	GNB3161V	1
4	Vite - Screw - Vis - Schraube Tornillo - Parafuso	TCE M8x30	830TCE	4
5	Vite - Screw - Vis - Schraube Tornillo - Parafuso	TBEI M8x25	825TBEI	4
6	Vite - Screw - Vis - Schraube Tornillo - Parafuso	TBEI M8x100	8100TBEI	4
7	Rondella spaccata - Split washer - Scheibe - Rondelle fendue Arandela seccionada - Arruela Dentada	Foro Ø8mm	Z1060	4
8	Rondella - Washer - Rondelle - Scheibe Arandela - Arruela	Foro Ø8mm / Esterno Ø20mm Sp.2mm	820RON	12
9	Distanziale - Spacer Entretoise - Distanzstueck Distanciador - Espaçador	Ø18x15 Foro 8,5mm	C18L15F8,5T	6
10	Distanziale - Spacer Entretoise - Distanzstueck Distanciador - Espaçador	Ø18x18 Foro 8,5mm	C18L18F8,5T	2
11	Dado - Bolt - Ecrou Mutter - Tuerca - Porca	Dado Autobloccante Flangiato M8 (H.9,5mm)	8DADIFN	4
12	Tappo - Cap Fiche - Stecker Enchufe - Capa	-	13COP	2
13	Boccola - Mounting bush Entretoise de montage - Cilindro de fijación Montagehülse - Bucha de fixação	-	Z4039	4
14	Componenti Originali - Original Parts Parties Originales - Original Bauteile Componentes Originales - Componentes Originais	-	-	-
15	Particolari Inclusi nel SR8719 Components Included In The SR8719 Pièces Inclues Dans SR8719 Die Einzelnen Teile Sind Bei SR8719 Despieces Incluidos SR8719 Componentes inclusos na SR8719	-	-	-
16	Particolari Inclusi nel 13RKIT Components Included In The 13RKIT Pièces Inclues Dans 13RKIT Die Einzelnen Teile Sind Bei 13RKIT Despieces Incluidos 13RKIT Componentes inclusos na 13RKIT	-	-	-

PLOS8717CAM - KLOS8717CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



IT_ Nel caso in cui sulle viti originali sia presente del frenafiletto, ripristinarlo durante il montaggio dell'accessorio.

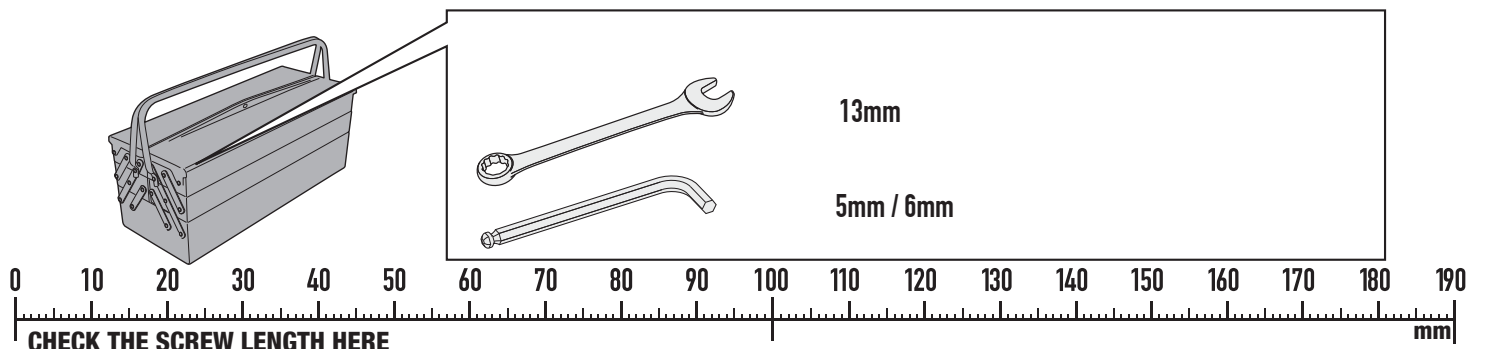
EN_ If there is threadlocker on the original screws, use threadlocker when mounting the accessory.

DE_ Falls sich auf den Originalschrauben Schraubensicherungsklebstoff befand, sollte dieser auch bei der Montage des Zubehörs wieder aufgetragen werden

FR_ Si du frein filet est présent sur les vis d'origine, l'appliquer également lors du montage de l'accessoire

ES_ En caso de que el fijador de roscas se encuentre presente en los tornillos originales, colocarlo nuevamente en el montaje del accesorio

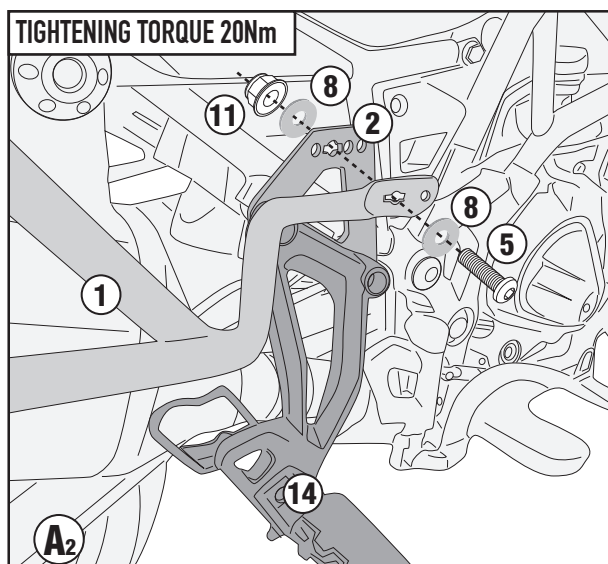
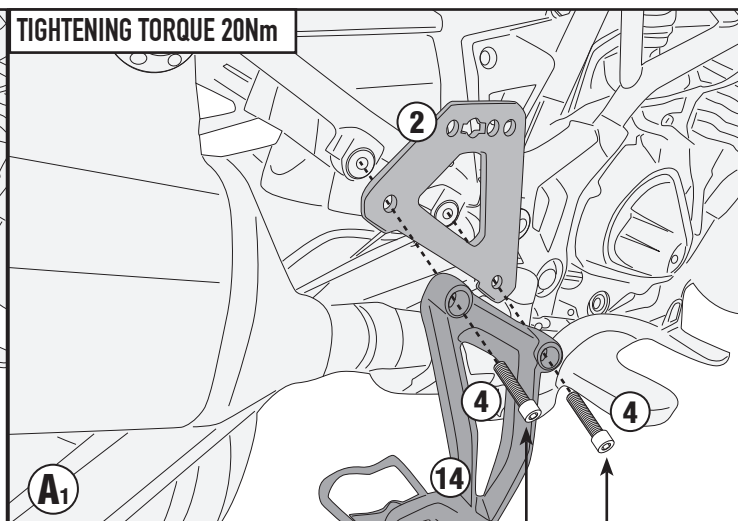
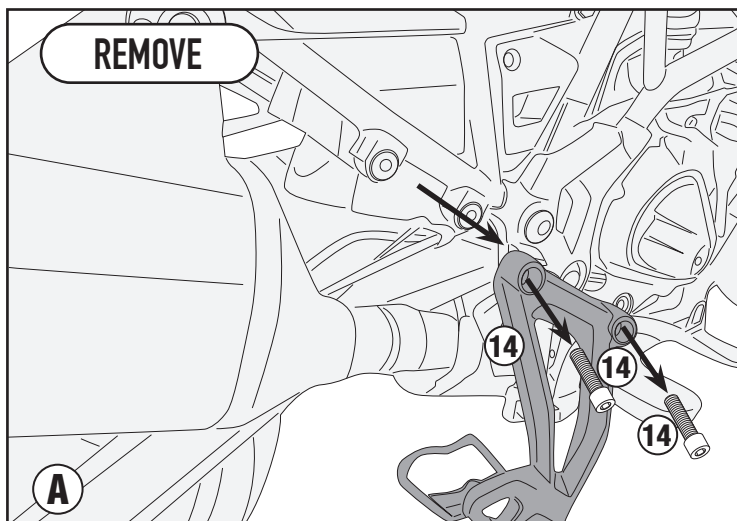
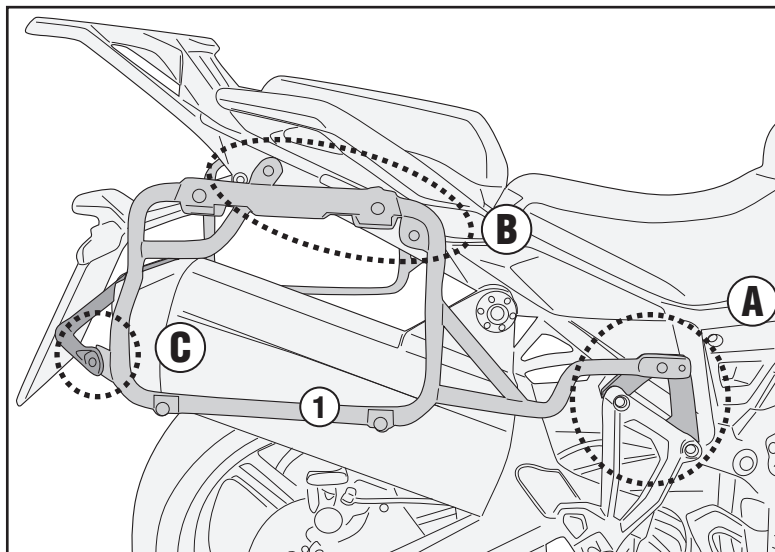
PT_ Se houver trava rosca nos parafusos originais, inserir novamente durante a montagem do acessório



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - BAUANLEITUNG
 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

PLOS8717CAM - KLOS8717CAM

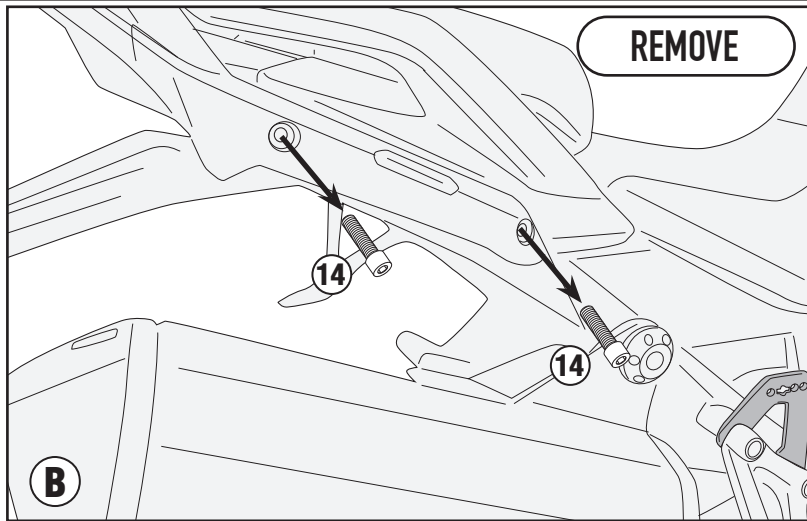
PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



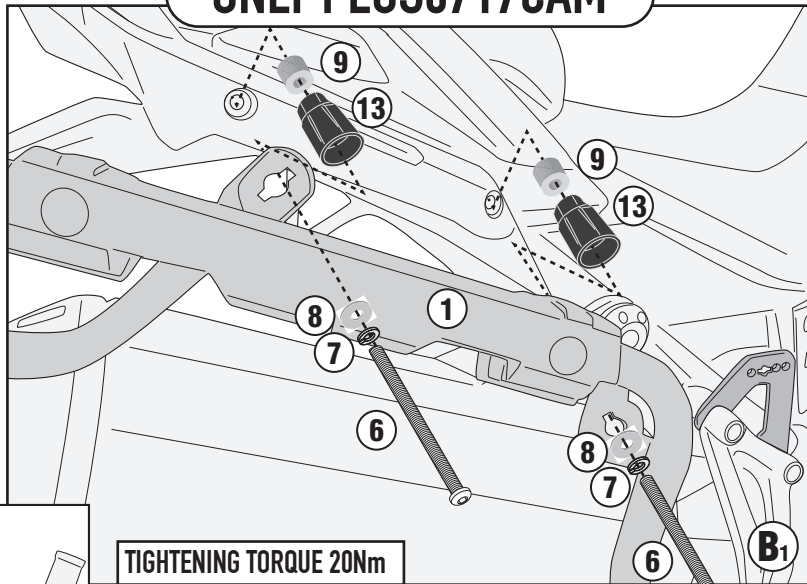
FRENAFILETTI (MEDIA RESISTENZA)
 THREADLOCKER (MEDIUM STRENGTH)
 SCHRAUBENSICHERUNG (MITTLERER WIDERSTAND)
 FREIN FILET (RÉSISTANCE MOYENNE)
 FIJADOR DE ROSCAS (RESISTENCIA MEDIA)
 TRAVA ROSCA (RESISTÊNCIA MÉDIA)

PLOS8717CAM - KLOS8717CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

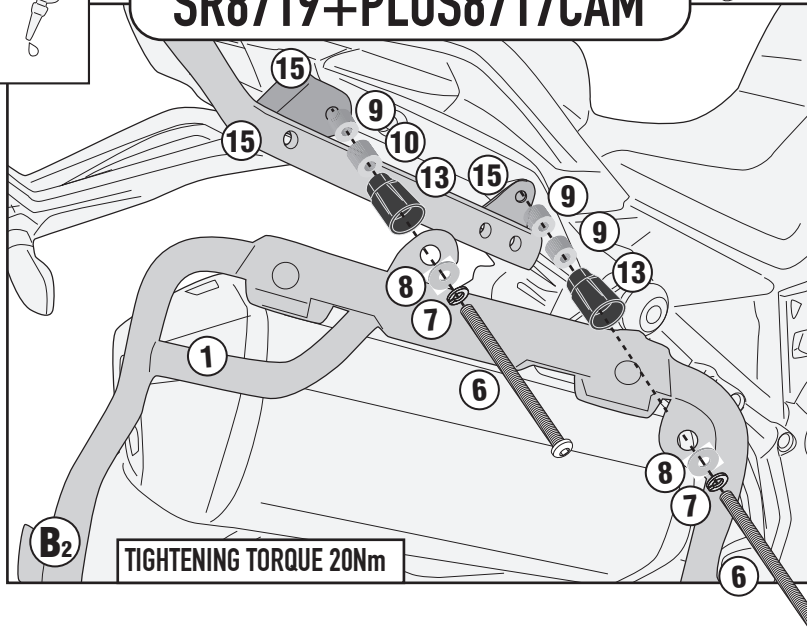


ONLY PLOS8717CAM



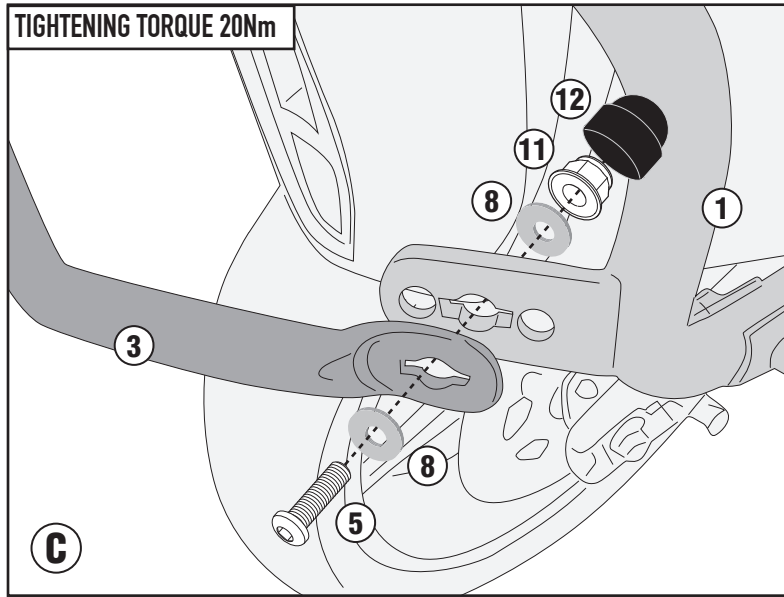
FRENAFILETTI (MEDIA RESISTENZA)
 THREADLOCKER (MEDIUM STRENGTH)
 SCHRAUBENSICHERUNG (MITTLERER WIDERSTAND)
 FREIN FILET (RÉSISTANCE MOYENNE)
 FIJADOR DE ROSCAS (RESISTENCIA MEDIA)
 TRAVA ROSCA (RESISTÊNCIA MÉDIA)

SR8719+PLOS8717CAM

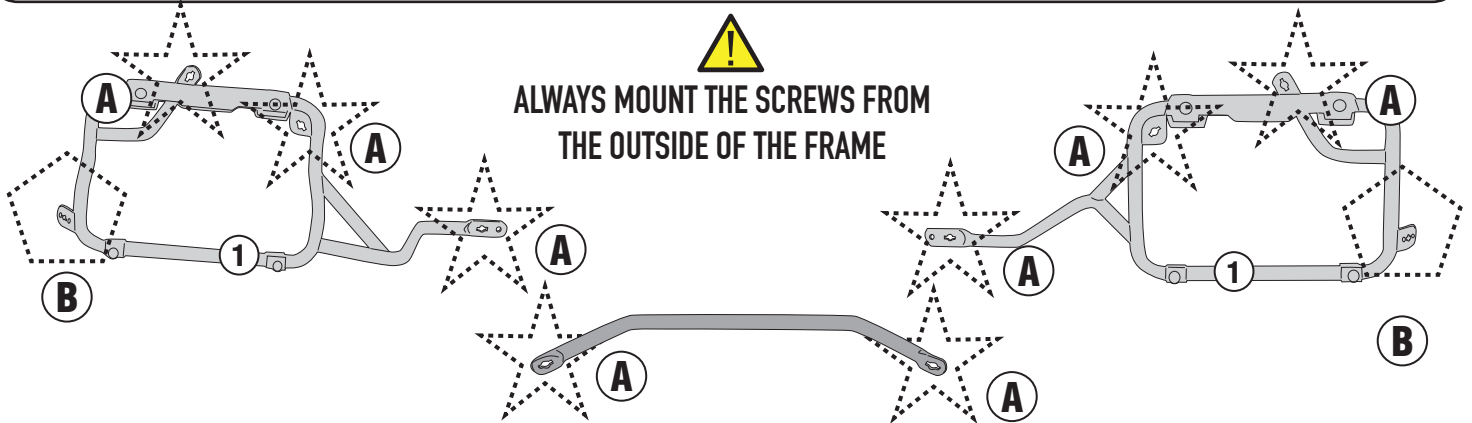


PLOS8717CAM - KLOS8717CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



- TRASFORMAZIONE IN PORTAVALIGIE LATERALI RAPID FITTING, AGGIUNDO IL KIT 13RKIT (DA ACQUISTARE SEPARATAMENTE)
- TRANSFORMATION INTO A RAPID FITTING SIDE-CASE HOLDER, BY ADDING THE 13RKIT KIT (TO BE PURCHASED SEPARATELY)
- VERARBEITUNG ZU EINEM SCHNELL MONTIERBAREN SEITENTRÄGER UNTER HINZUFÜGUNG DES 13RKIT-KITS (SEPARAT ZU ERWERBEN)
- TRANSFORMABLE EN KIT DE FIXATION LATÉRAL RAPIDE, EN AJOUTANT LE KIT 13RKIT (À ACHETER SÉPARÉMENT)
- SE TRANSFORMA EN UN PORTAMALETAS LATERAL DE AJUSTE RÁPIDO, AÑADIENDO EL KIT 13RKIT (SE COMPRA POR SEPARADO)
- CONVERTE EM UM RACK DE PAINEL LATERAL DE ENCAIXE RÁPIDO, ADICIONANDO O KIT 13RKIT (ADQUIRIDO SEPARADAMENTE)



TYPE A

(See the figure above for the correct type)

CORRECT SIDE

INSERT

ATTENTION TO THE CORRECT ASSEMBLY

INSERT

ATTENTION TO THE CORRECT ASSEMBLY

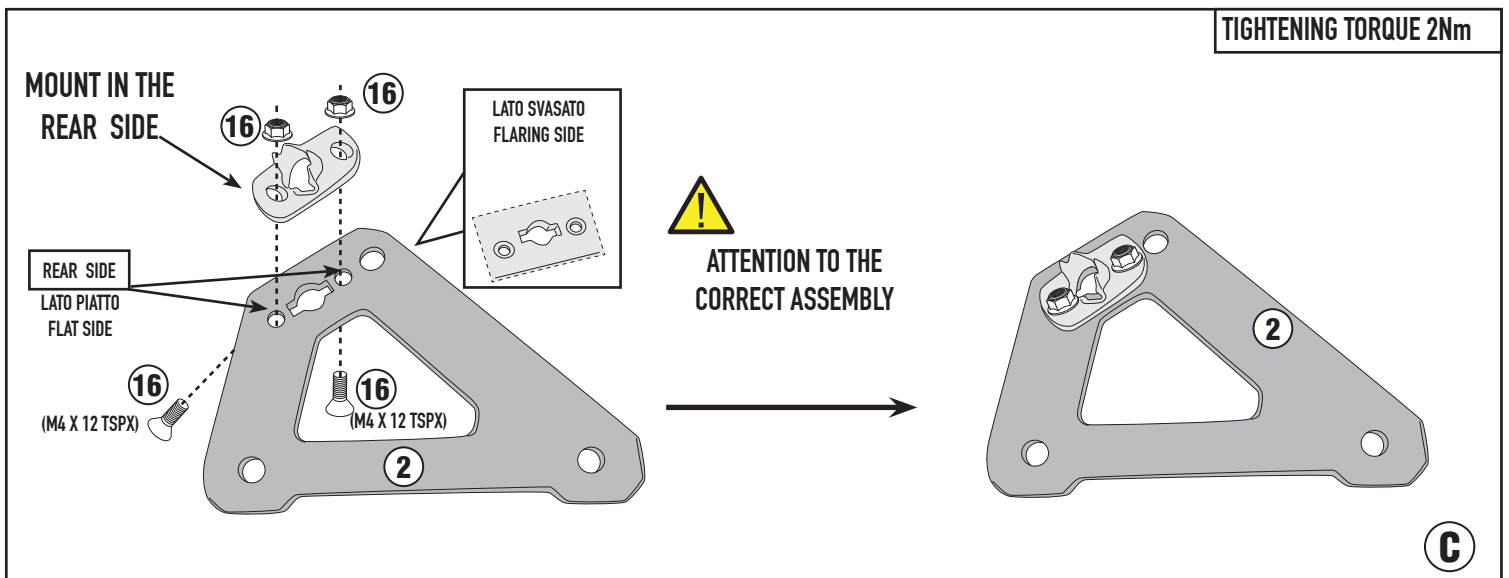
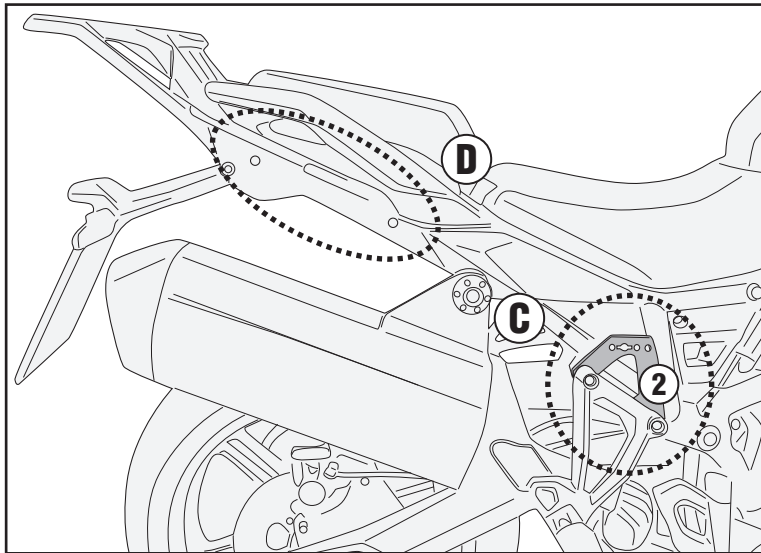
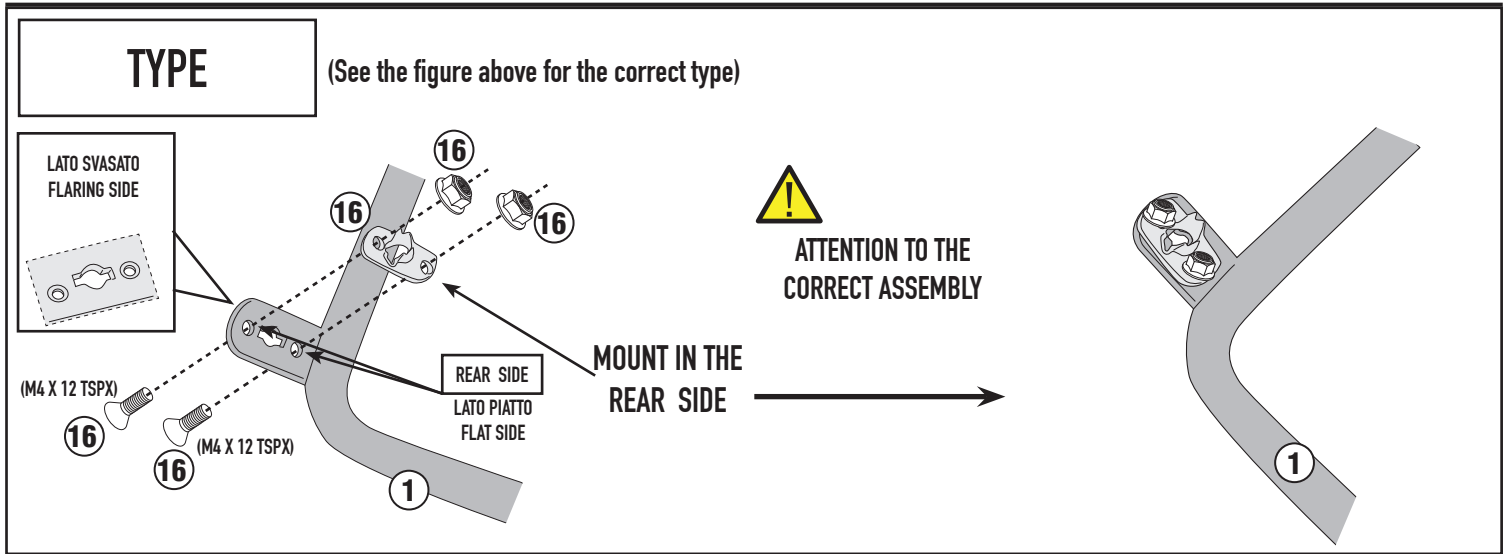
16

← Z1957 →

3.3mm

PLOS8717CAM - KLOS8717CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

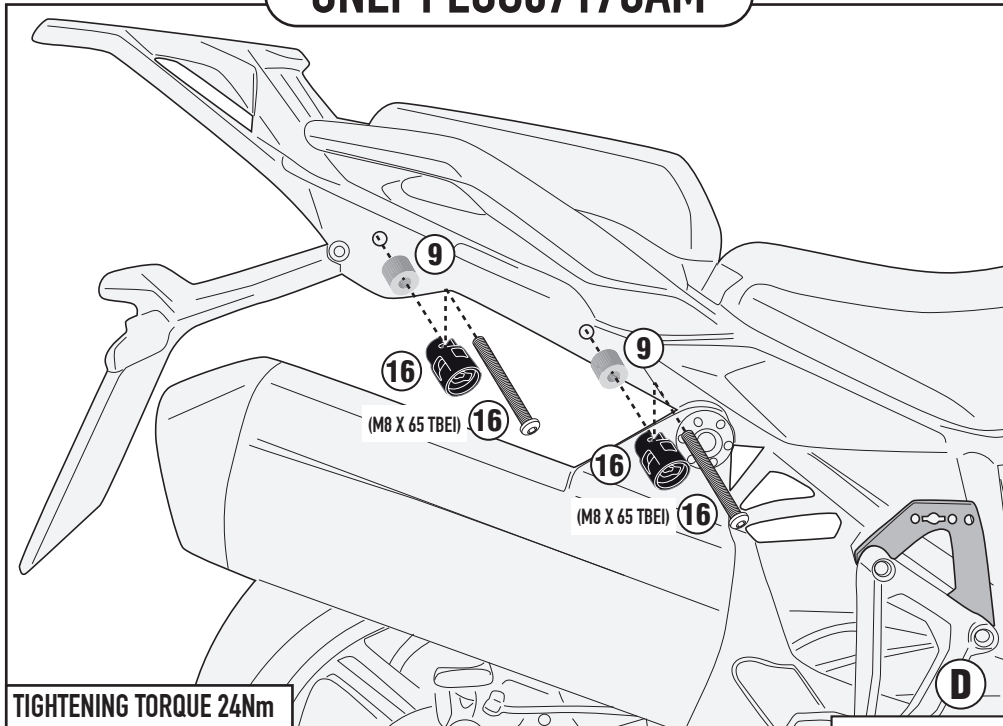


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

PLOS8717CAM - KLOS8717CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

ONLY PLOS8717CAM

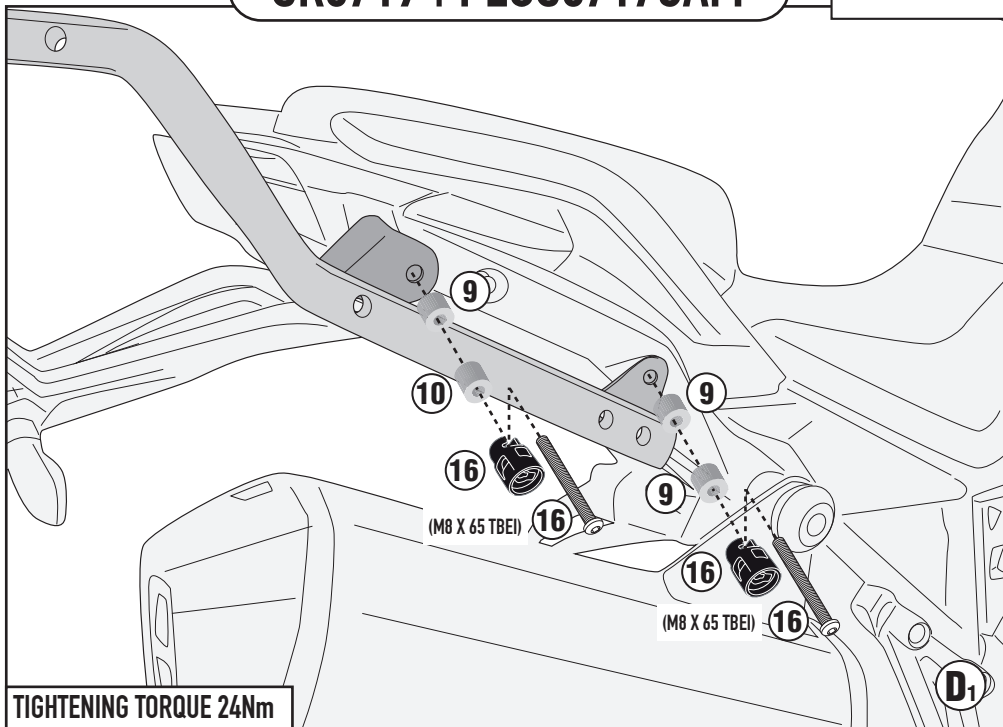


TIGHTENING TORQUE 24Nm

FRENAFILETTI (MEDIA RESISTENZA)
THREADLOCKER (MEDIUM STRENGTH)
SCHRAUBENSICHERUNG (MITTLERER WIDERSTAND)
FREIN FILET (RÉSISTANCE MOYENNE)
FIJADOR DE ROSCAS (RESISTENCIA MEDIA)
TRAVA ROSCA (RESISTÊNCIA MÉDIA)



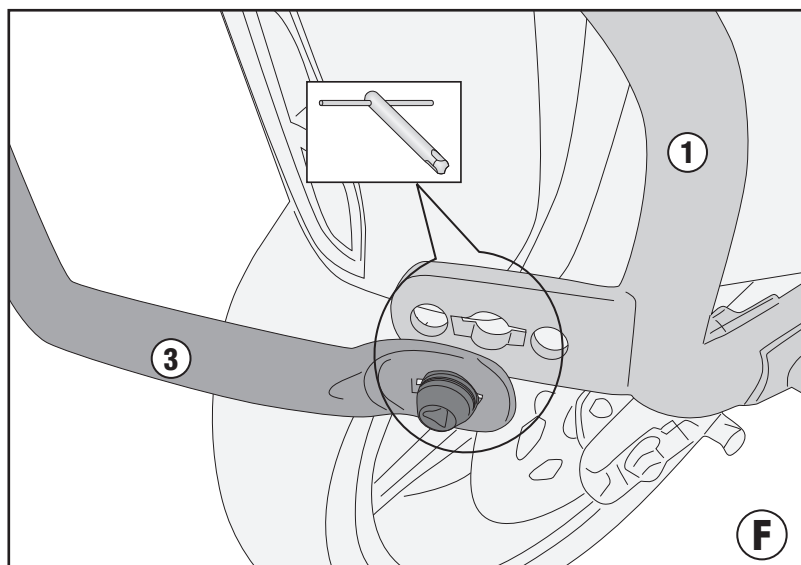
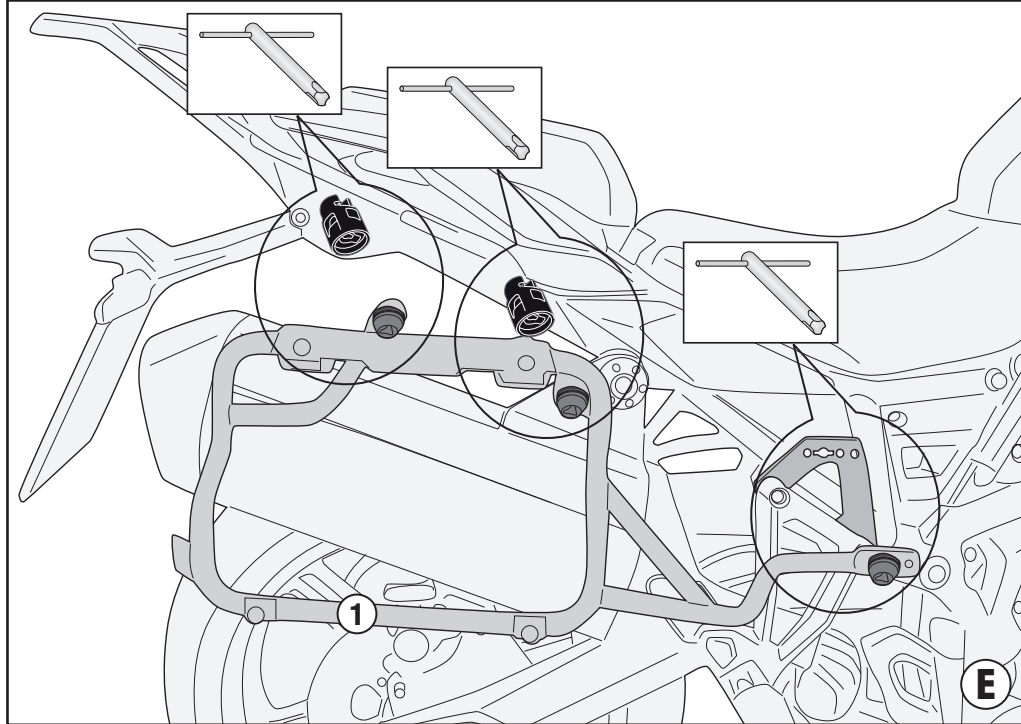
SR8719+PLOS8717CAM



TIGHTENING TORQUE 24Nm

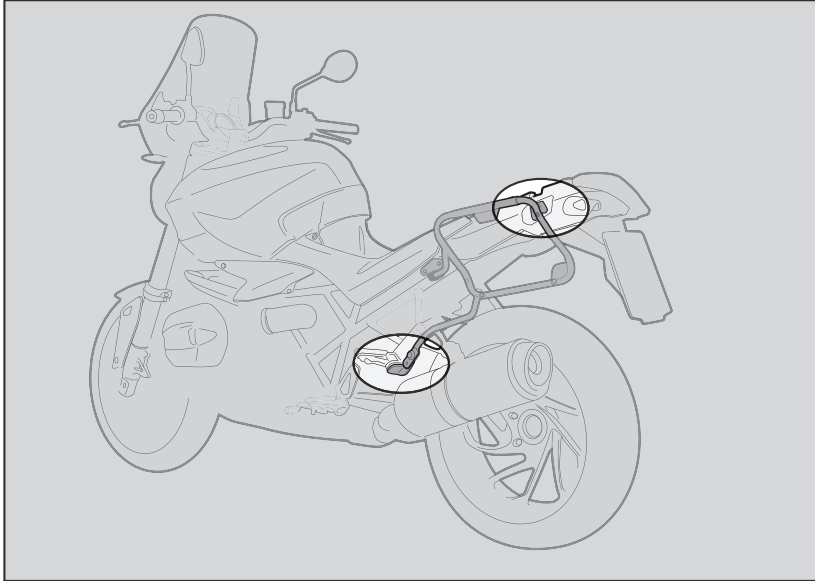
PLOS8717CAM - KLOS8717CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



MONTAGGIO/SMONTAGGIO - ASSEMBLY/DISASSEMBLY - MONTAGE/DÉMONTAGE - MONTAGE/DEMONTAGE - MONTAJE/DESMONTAJE - MONTAGEM/DESMONTAGEM

RAPID FITTING



1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSO INVERSO.

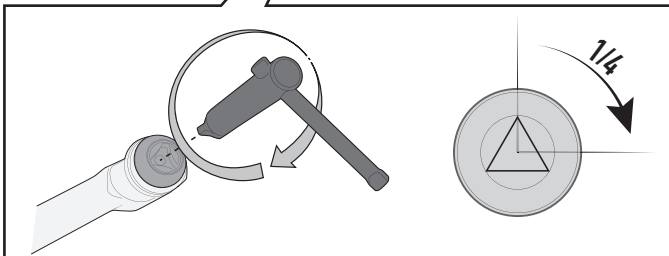
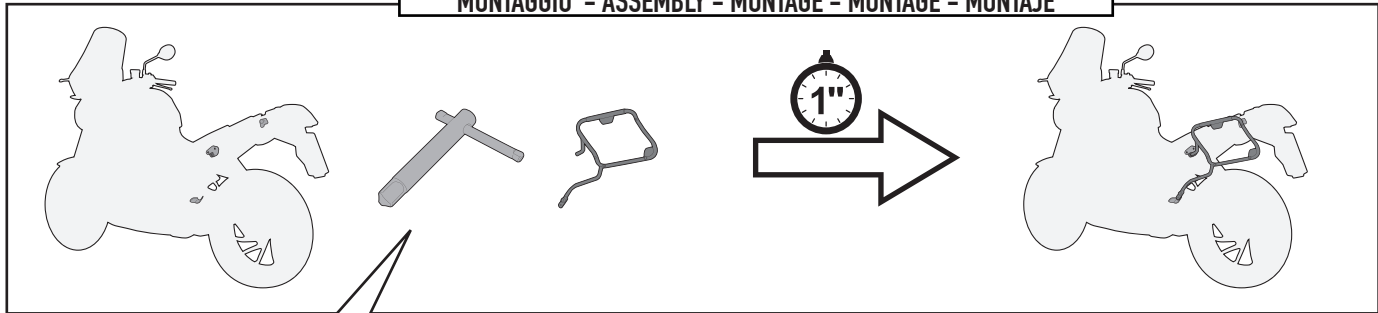
1. INSERT THE SPECIAL KEY INTO THE HEAD OF THE SCREW;
2. TURN THE KEY ¼ TURN CLOCKWISE UNTIL ROTATION STOPS AND THE SIDE CASE HOLDER IS FASTENED SECURELY TO THE FITMENT POINT;
3. IN ORDER TO DISASSEMBLE THE BRACKETRY PERFORM THE OPERATION IN REVERSE.

1. INSERER LA CLE SPECIALE DANS LA TÊTE DE LA VIS;
2. VISSER D'1/4 DE TOUR DANS LE SENS HORAIRE JUSQU'AU BLOCAGE DE LA VIS POUR MONTER EN TOUTE SECURITE LE SUPPORT A SON POINT DE FIXATION;
3. POUR LE DEMONTAGE, PROCEDER EN SENSE INVERSE.

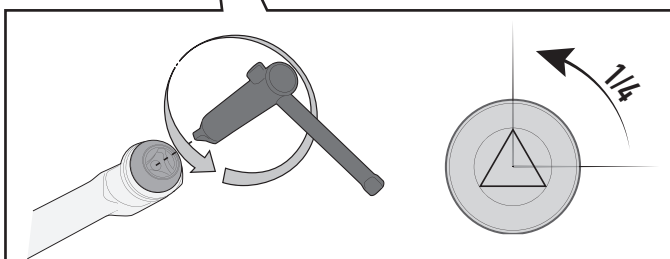
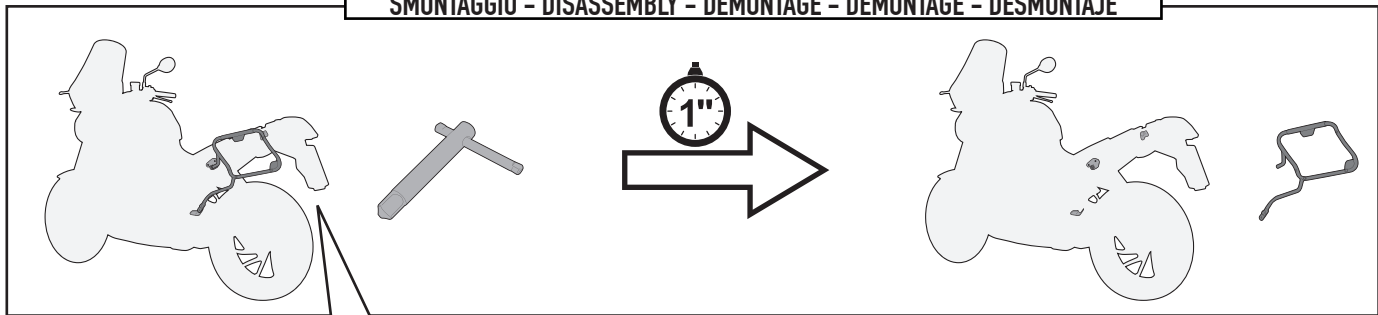
1. STECKEN SIE DAS WERKZEUG IN DEN KOPF DER SPEZIFISCHEN SCHRAUBE;
2. DREHEN SIE DIE SCHRAUBE 1 / 4 UMDREHUNG IM UHRZEIGERSINN BIS SIE BEMERKEN, DASS DIE SCHRAUBE IM BEFESTIGUNGSPUNKT EINGEKLEMMT IST;
3. FÜR DIE DEMONTAGE FOLGEN SIE DEN HINWEISE UMGEKEHRT.

1. INSERTAR LA LLAVE ESPECIAL EN LA CABEZA DEL TORNILLO
2. DAR ¼ DE VUELTA EN EL SENTIDO HORARIO HASTA QUE LLEGUE AL TOPE Y SE VEA EL TORNILLO;
3. PARA DESMONTARLO PROCEDER EN LA DIRECCIÓN CONTRARIA;

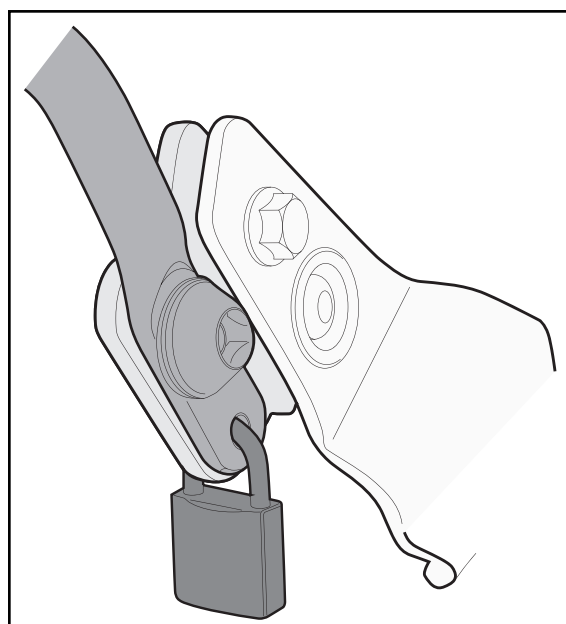
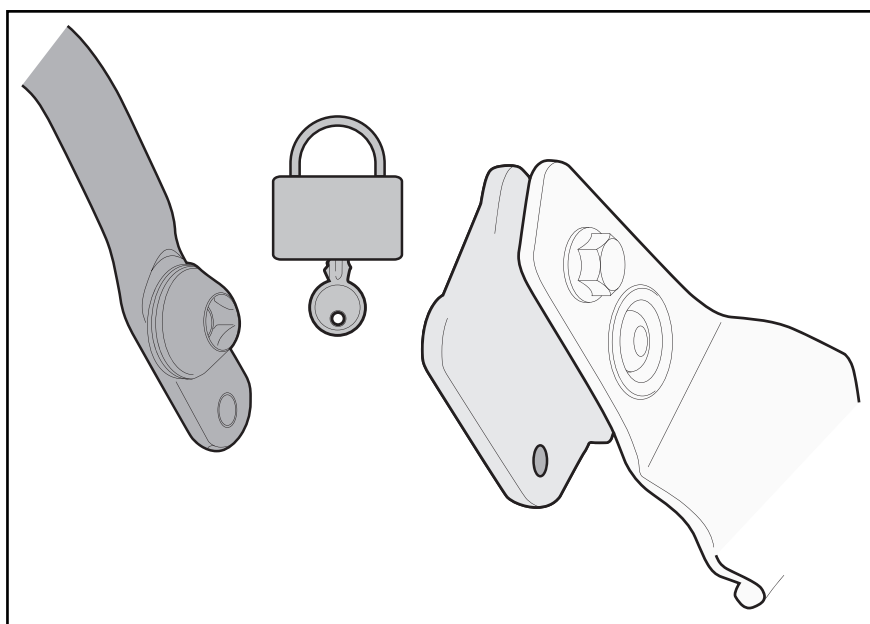
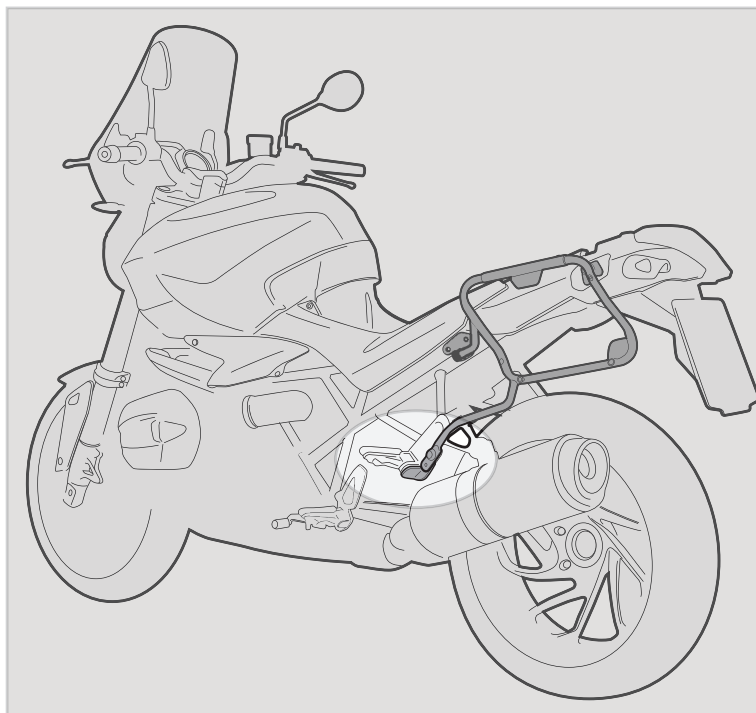
MONTAGGIO - ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAGE - MONTAJE



SMONTAGGIO - DISASSEMBLY - DÉMONTAGE - DEMONTAGE - DESMONTAJE



RAPID FITTING



FORO DI SICUREZZA

FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGIE LATERALE ALLA MOTO (CON UN LUCCHETTO PER ESEMPIO, NON INCLUSO).

SECURITY HOLE

HOLE PLACEMENT IN ORDER TO INCREASE SECURITY OF THE TUBULAR SIDE-CASE HOLDER TO THE MOTORCYCLE (WITH A LOCK, FOR EXAMPLE, NOT INCLUDED).

TROU DE SECURITE

TROU PREDISPOSE POUR ASSURER LE PORTE-VALISE LATERAL A LA MOTO (AVEC UN CADENAS PAR EXEMPLE, NON INCLUS).

SICHERHEITSLÖCH

VORGESEHENES LOCH UM DEN SEITENKOFFER TRÄGER AN DEM FAHRZEUG ZU SICHERN (Z. B. MIT EINEM VORHÄNGESCHLOSS, NICHT ENTHALTEN);

ORIFICIO DE SEGURIDAD

ESTE ORIFICIO ESTA CREADO PARA ASEGURAR EL PORTAEQUIPAJES LATERAL A LA MOTO (POR EJEMPLO CON UN CANDADO, QUE NO ESTÁ INCLUIDO).